

E58 - I'm Taking You With Me to the Pits of Hell

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Wolfram

If you can't tell me why you battle,
you have no further need of good fortune.

[00:13] Wolfram

Which means...

[00:16] Ryoga

Why does it mean that?

[00:18] Ryoga

You're ticking me off!

[00:20] Ryoga

That nonsense is nothing but noise!

[00:25] Ryoga

The effect I gained with
Demon Maestro activates.

[00:28] Ryoga

At the start of my turn,
it does 1 damage to my leader,

[00:32] Ryoga

and if I have four cards or fewer
in my hand, I draw a card.

[00:36] Wolfram

It is not nonsense.
It is what is truly important.

[00:39] Ryoga

Shut up already.

[00:42] Ryoga

I...

[00:44] (Flashback) Students

Did you hear the rumor?

[00:46] (Flashback) Students

Second Blood shut down, right?

[00:49] (Flashback) Students

He's scary, isn't he?

[00:52] Ryoga

I don't give a damn about your noise.

[00:57] Ryoga

I play Devilish Flautist with Enhance!

[01:00] Ryoga

Its Enhance effect triggers,

[01:02] Ryoga

causing me to discard a card and
doing 2 damage to the enemy leader.

[01:09] Ryoga

Next, its attack and defense
increase by 2, and it gets Drain.

[01:15] Ryoga

And then, I evolve it!

[01:22] Ryoga

I attack Stellar Knight Starlight.

[01:27] Ryoga

The Drain effect causes my leader to
regain defense equal to the damage dealt.

[01:33] Ryoga

Listen up. I'm paying you back. That's all—

[01:37] Wolfram

Shadowverse...

[01:39] Wolfram

Shadowverse requires strong belief.

[01:44] Wolfram

Shadowverse without
belief is meaningless.

[01:55] Wolfram

Its on-evolve effect
summons two Heavy Knights.

[02:01] Wolfram

And each time a Soldier follower
enters play, my leader regains 1 defense.

[02:07] Wolfram

Quickblader with Storm,
and Waxing Moon Brawler attack.

[02:17] Wolfram

Ryoga Jasei. My hopes for you...
The chances I gave you...

[02:22] Wolfram

That all comes to an end here.

[03:57] Ryoga

"I'm Taking You With Me to the Pits of Hell."

SIGN Episode 58

SIGN Episode 58

SIGN I'm Taking You With
Me to the Pits of Hell

SIGN I'm Taking You With
Me to the Pits of Hell

[04:01] Ryoga
It won't be *you* ending it!

[04:10] Ryoga
I'm the only one...

[04:24] Ryoga
who can play the final note!

[04:27] Ryoga
I play Keyboard Ogre!

[04:32] Ryoga
Its effect activates.
If I'm in Wrath, it evolves.

[04:45] Ryoga
And it restores my leader's defense by 5.

[04:48] Ryoga
Keyboard Ogre attacks Frontline Cavalier.

[04:52] Ryoga
And the on-attack effect it got
from evolving activates,

[04:56] Ryoga
doing 2 damage to the enemy
leader and all their followers!

[05:07] Ryoga
Now, let me hear your elegy!

[05:09] Wolfram
An elegy. Or a lament.
Grieving at the state of the world.

[05:14] Wolfram
I suppose that is perfect for me.

[05:17] Wolfram
But for you...

[05:20] Wolfram
a requiem that's burning
with passion is much better.

[05:33] Ryoga
What's that?

[05:34] Wolfram
Spell Card: Sunlight Charge.

[05:37] Wolfram
I reveal a card from
my hand and regain 1 PP.

[05:43] Wolfram
Solar Knight Sunlight's effect activates.
When it is revealed, I draw a card.

[05:50] Wolfram

And Sunlight Charge's
second effect activates.

[05:54] Wolfram

If I revealed Sunlight
and I have 6 PP or more,

[05:58] Wolfram

Solar Knight Sunlight is banished,

[06:01] Wolfram

and I add a new card to my hand.

[06:06] Wolfram

I play Gawain of the
Round Table with Enhance.

[06:12] Wolfram

Its Enhance effect increases its attack
and defense by 1 and gives it Rush.

[06:17] Wolfram

It then attacks with Waxing Moon Brawler.

[06:22] Ryoga

Gawain's on-attack effect?

[06:24] Wolfram

It lowered the cost of all
Commander followers in my hand by 1.

[06:34] Wolfram

If you lack both the right and self-awareness
required, you will be burned by crimson fire.

[06:40] Ryoga

Shut up!

[06:43] Ryoga

Just shut up and match my rhythm.

[06:48] Ryoga

I'll be the lead singer and
you can do the backing vocals!

[06:52] Ryoga

Demonic Drummer!

[06:55] Ryoga

Its Wrath Effect activates!

[07:00] Ryoga

It summons four Demonic Drummers.

[07:03] Ryoga

It evolves and attacks Waxing Moon Brawler!

[07:23] Ryoga

Razory Claw.

[07:25] Ryoga

It does 2 damage to my leader and 3 damage
to an enemy follower or their leader.

[07:30] Ryoga

Don't go slacking off!

[07:32] Ryoga

There's still a melody for you to play
with all your heart and soul!

[07:37] Ryoga

It won't be over until
you've wrung out every last...

[07:43] Ryoga

What?!

[07:45] Ryoga

Lunar Knight Moonlight?

[07:48] Wolfram

Its effect reveals a card in my hand,

[07:51] Wolfram

and deals 7 damage to all enemy followers.

[07:54] Wolfram

And then...

[07:56] Ryoga

That's...

[07:58] Wolfram

Yes. The card I added to my hand with
Sunlight Charge: Sunlight, Crimson Skysword.

[08:04] Wolfram

Revealing it activates its effect.

[08:08] Wolfram

I draw a card and regain 1 PP.

[08:11] Wolfram

And it does 3 damage to the enemy leader.

[08:22] Wolfram

With its cost lowered by Gawain,
I play Mars, Silent Flame General.

[08:33] Ryoga

The Last Words of all five destroyed
Demonic Drummers restore my defense by 5.

[08:41] Wolfram

It's futile.

[08:43] Ryoga

This is all just noise.

[08:45] Ryoga

I'll win! That's my—

[08:47] Wolfram

That's your "truth"?

[08:50] Wolfram

You won't be able to defeat
the Seven Shadows like that.

[08:54] Wolfram

I'm sure you know that.

[08:57] Wolfram

But you pretend not to see it.

[09:00] Wolfram

You're neglecting your duty!

[09:11] (Flashback) Player

S-Stop!

[09:13] (Flashback) Player

You can have Second Blood!

[09:16] (Flashback) Player

So please, no more!

[09:18] (Flashback) Ryoga

We've only battled three times.

[09:21] (Flashback) Player

That's enough.

[09:23] (Flashback) Player

I know...

[09:25] (Flashback) Player

I know I can never beat you.

[09:31] (Flashback) Ryoga

You're all pathetic.

[09:34] (Flashback) Ryoga

This isn't the melody I want.

[09:39] Wolfram

Only you can open the door
to your own progression.

[09:43] Wolfram

Now, the hour of judgment
is nigh, Ryoga Jasei!

[09:59] Ryoga

I...

[10:03] Ryoga

I...

[10:23] Ryoga

I don't care.

[10:30] Ryoga

I don't care!

[10:40] Ryoga

What the hell do you know about me?!

[10:50] Wolfram

I'm disappointed.

[10:51] Ryoga

Its effect causes Howling Demon to evolve!

[11:05] Ryoga

And then, I play Blood Bassist!

[11:11] Ryoga

Blood Bassist's effect activates.

[11:14] Ryoga

The next damage I take gets reduced to zero.

[11:16] Ryoga

And if I'm in Wrath, it gets Rush and Drain.

[11:22] Ryoga

Blood Bassist attacks Moonlight!

[11:29] Ryoga

Drain!

[11:31] Ryoga

And Howling Demon got
Storm when it evolved.

[11:34] Ryoga

It attacks your leader!

[11:39] Wolfram

I really am disappointed.

[11:47] Ryoga

Howling Demon does Drain,

[11:50] Ryoga

and at the end of my turn,
Blood Bassist's effect activates,

[11:54] Ryoga

causing me to discard the
lowest-cost card in my hand. Damn.

[12:02] Wolfram

I seek fairness and equality.

[12:05] Wolfram

I give chances to those who are worthy.

[12:10] Wolfram

But whether they take advantage
of those chances is up to them.

[12:15] Wolfram

And you've lost your chance.

[12:24] Wolfram

Sun-Seeker Warrior's effect reveals
a card in my hand and gains Storm.

[12:30] Wolfram

And the effect of the card I revealed,
Sunlight, Crimson Skysword, activates.

[12:35] Wolfram

I draw a card and regain 1 PP,

[12:39] Wolfram

then do 3 damage to the enemy leader.

[12:53] Wolfram

I have no more hopes for you.

[12:56] Wolfram

A star without a destiny will fall.

[12:59] Wolfram

Farewell, Ryoga Jasei.

[13:01] Wolfram

The fourth light shines.

[13:04] Wolfram

Judge all mankind
equally with your flames.

[13:17] Wolfram

Sunlight, Crimson Skysword!

[13:25] Wolfram

Sunlight, Crimson Skysword evolves.

[13:37] Wolfram

Sunlight has Storm and attacks your leader.

[13:41] Wolfram

Its on-attack effect triggers.

[13:43] Wolfram

If I have 3 PP or more, I spend
3 PP to give it an extra attack,

[13:49] Wolfram

and do 3 damage to all enemy followers.

[13:51] Wolfram

Slice them apart!

[14:03] Wolfram

Attack one more time, Sunlight!

[14:21] Wolfram

You still have some defense left,

[14:25] Wolfram

but you have no will to fight on.

[14:33] Wolfram

You're watching this, right, Marguerite?

[14:36] Wolfram

There's no point in continuing this battle.

[14:45] Marguerite

Very well.

[14:47] Sign

2nd

[14:47] Sign

1st

[14:47] Sign

Swordcraft

[14:47] Sign

Bloodcraft

[14:47] Sign

Wrath

[14:47] Sign

Wrath

[14:48] Sign

End battle and declare the above player the winner?

[14:48] Sign

End Battle Screen

[14:48] Sign

Wolfram Zerga

[14:48] Sign

Swordcraft

[14:48] Sign

Swordcraft

[14:49] Sign

End battle and declare the above player the winner?

[14:49] Sign

End battle and declare the above player the winner?

[14:49] Sign

End battle and declare the above player the winner?

[15:01] Sign

Wolfram Zerga

[15:01] Sign

Wolfram Zerga

[15:01] Sign

Wolfram Zerga

[15:01] Sign

Class: Swordcraft

[15:01] Sign

Class: Swordcraft

[15:01] Sign

Birthday: 10/25

[15:01] Sign

Birthday: 10/25

[15:01] Sign

Likes: Fairness

[15:01] Sign

Likes: Fairness

[15:06] Sign

Sunlight, Crimson Skysword

[15:13] Wolfram

I'm done with you, too.

[15:18] Wolfram

Both you and this battle meet your end here.

[15:41] Ryoga

Shut up...

[15:48] Ryoga

You're just data, damn it. So why?

[15:57] Ryoga

You...

[16:11] Ryoga

That stupid look on your face...

[16:14] Ryoga

I can't help laughing at it.

[16:18] Wolfram

It's meaningless.

[16:20] Wolfram

Your loss is assured.

He can't turn this game around.

[16:25] Ryoga

Shut up. I'm saying there's
gonna be a key change.

[16:29] Ryoga

You don't get to say no.

[16:32] Ryoga

What you're about to hear
is some real, genuine improv.

[16:35] Ryoga

So open those ears.

[16:39] Ryoga

Damn it.

[16:41] Ryoga

I'll give you my answer. You want
to know why I play Shadowverse?

[16:46] Ryoga

Why I battle?

[16:50] Ryoga

It's to battle the strong.
That's all there is to it!

[16:53] Ryoga

That's right. My rhythm doesn't
care about winning or losing!

[16:58] Wolfram

It's too late.

[16:59] Wolfram

If you'd realized just one turn earlier,
you might have avoided judgment—

[17:03] Ryoga

I don't care what you think!

[17:08] Ryoga

I told you already. You're not the one
who'll play the last note in this battle.

[17:12] Ryoga

That'll be me!

[17:14] Ryoga

Whether I win or lose...

[17:16] Ryoga

I'm gonna end this battle
with a smile on my face!

[17:21] Ryoga

Hey.

[17:23] Ryoga

You made a fool out of me.

You're ready to pay the price, right?

[17:27] Ryoga

I'm taking you with me to the pits of hell.

[17:35] Ryoga

Let's get started.

[17:36] Ryoga

First, Demon Maestro's
effect draws me a card.

[17:40] Ryoga

Trombone Devil!

[17:46] Ryoga

Its effect activates,
doing 1 damage to my leader.

[17:52] Ryoga

And each time my leader takes damage,
it does 1 damage to all enemy followers!

[18:04] Wolfram

When the scales tilt,
the balance can never be restored.

[18:09] Wolfram

And the scales say you will be judged.

[18:12] Ryoga

So what?

[18:14] Wolfram

That means you lose.

[18:16] Ryoga

I'll say it again. So what?

[18:19] Ryoga

Crazy fun noise like you and him
really heats up my rhythm.

[18:26] Ryoga

And that heat...

[18:29] Ryoga

That heat alone is all I care about!

[18:32] Ryoga

Right, Demonium?

[18:40] Wolfram

That's...

[18:42] Wolfram

His Digital Friend looks different now?

[18:48] Ryoga

You may just be data,
but your rhythm's pretty damn good.

[18:54] Ryoga

Let's go!

[18:55] Ryoga

Demonium, Crush Devil's effect activates.

[18:57] Ryoga

And if I'm in Wrath, it evolves!

[19:00] Ryoga

Evolving gives it Ward and Drain!

[19:04] Ryoga

Sing your song, Demonium!

[19:06] Ryoga

Attack Sun-Seeker Warrior!

[19:18] Ryoga

And Demonium can attack twice!

[19:22] Ryoga

Attack Sunlight, Crimson Skysword!

[19:25] Wolfram

Fight back, Sunlight!

[19:31] Ryoga

Demonium has Bane.

[19:34] Ryoga

I destroy Sunlight!

[19:35] Wolfram

But Demonium will be destroyed, too.

[19:41] Wolfram

Wonderful.

[19:43] Wolfram

You've finally answered my hopes.

[19:47] Wolfram

And that's why it's a shame.

You can't defeat me now.

[19:52] Ryoga

Nah.

[19:53] Ryoga

My rhythm is the heartbeat of a demon.

[19:56] Ryoga

You can cover your ears,

but you'll still hear it.

[19:59] Ryoga

It's got Bane, Ward, Drain, Double Attack...

[20:02] Ryoga

But that's not all Demonium's got.

[20:05] Ryoga

When he attacks an enemy follower,

[20:08] Ryoga

he can do the same amount

of damage to the enemy leader!

[20:18] Wolfram

You're... surpassing me, Ryoga Jasei?

[20:24] Ryoga

It was just luck, that's all.

[20:26] Ryoga

But the rhythm I play is real!

[20:30] Ryoga

Demonium's effect does
6 damage to the enemy leader!

[20:35] Ryoga

This is my...

[20:37] Ryoga

This is my rhythm!

[20:45] Wolfram

Splendid.

[20:57] Ryoga

Fool.

[20:59] Ryoga

You're laughing until the end.

[21:05] Wolfram

You beat me.

[21:08] Ryoga

It wasn't a bad session.

[21:11] Wolfram

And you've taught me that I'm not perfect.

[21:17] Wolfram

That's all for today.

[21:19] Wolfram

I wish all you challengers the best of luck.

[21:32] Ryoga

Hey.

[21:33] Ryoga

Why'd you look like that?

[21:39] Ryoga

Well, whatever.

[21:40] Ryoga

I'm not saying this 'cause that rich kid
told me to. I'm grateful to you.

[21:48] Ryoga

And...

[21:50] Ryoga

I apologize for not appreciating
your rhythm until now.

[21:57] Ryoga

Next time, play me a rhythm
that'll blow my mind. Ya got that?

[22:08] Ryoga

Your laugh is so wimpy.

[23:24] Ryoga

Shadowverse Card Showcase!

[23:24] Sign

Shadowverse
Card Showcase

[23:25] Itsuki

Today's—

[23:26] Sign

Today's Card is?

[23:26] Sign

Bloodcraft

[23:26] Ryoga

Today's card is Demonium, Crush Devil.

[23:26] Sign

Demonium, Crush Devil

[23:29] Ryoga

It's my card, and its rhythm
isn't bad. That's all.

[23:34] Ryoga

What are you laughing at?

[23:35] Itsuki

Oh, nothing.

[23:37] Ryoga

You're just noise.

[23:39] Hina

You wanna be a hero?
You sound like a little kid.

SIGN Preview

[23:41] Ren

That's mean! You're younger than me, Hina!

[23:44] Hina

Don't talk to me like that.

[23:45] Ren

Okay, then, uh...
How *am* I supposed to talk to you?

[23:48] Hina

Next time: "If It's Too Sweet,
It Gives You Heartburn."

SIGN Episode 59

SIGN Episode 59

SIGN If It's Too Sweet,
It Gives You Heartburn

SIGN If It's Too Sweet,
It Gives You Heartburn

[23:51] Hina

Battle. Shadowverse.

Revision #1

Created 2025-04-01 07:33:49 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:33:49 UTC by whimsee